

# *H4next* *Handy Recorder*

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**ZOOM**

© ZOOM Corporation

Powielanie tej instrukcji w całości bądź w częściach jest zabronione.

# Cechy szczególne H4n

Dziękujemy bardzo za zakup przenośnego rejestratora ZOOM H4n (dalej nazywanym H4n).

H4n posiada następujące cechy szczególne:

- **Wszystkie funkcje w jednym podręcznym rejestratorze**

Dzięki H4n możesz korzystać z możliwości nagrywania i tworzenia własnej muzyki w każdym czasie i miejscu.

H4n posiada kompaktową, ważącą zaledwie 280 g obudowę, wyposażoną w wysokiej jakości stereofoniczny mikrofon pojemnościowy w konfiguracji XY, wbudowany głośnik, czytnik kart SD, mikser i wewnętrzny procesor efektów.

- **Wszechstronny rejestrator do pracy w terenie, z możliwością rejestracji wielościeżkowej**

H4n ma możliwość pracy w jednym z wielu trybów: <STEREO mode> umożliwia wysokiej jakości rejestrację stereofoniczną; <4CH mode> umożliwia jednoczesną rejestrację czterech niezależnych kanałów wykorzystując wbudowane mikrofony i wejścia sygnałowe; <MTR mode> pozwalający nagrywać wiele ścieżek w wielu podejściach, nadpisując jedną lub dwie ścieżki przy pojedynczym przebiegu. W trybie <STAMINA mode> możesz nagrać do 11 godzin na samych bateriach.

- **Nowe mikrofony o konfiguracji XY stereo udostępniają szeroki zakres pracy od 90 do 120 stopni.**

H4n pozwala użytkownikowi dopasować kąt wbudowanych mikrofonów aby sprostać szerszemu zakresowi sytuacji. Jeśli potrzebujesz nagrywać z szerszego spektrum, możesz ustawić mikrofony na 120 stopni. Ustaw je na 90 stopni aby przy nagrywaniu bardziej skupionego źródła dźwięku. Niezależnie od ustawienia mikrofony zachowują konfigurację XY, więc możesz nagrywać naturalny sygnał stereo bez szkodliwej interferencji fázowej.

\* Przeczytaj proszę uważnie tę instrukcję aby uzyskać kompletną wiedzę i prawidłowo używać H4n.  
Po przeczytaniu zachowaj ją pod ręką

- **Gniazda combo XLR-1/4 cala umożliwiają podłączenie dowolnego źródła dźwięku.**

Wyposażyliśmy H4n w szeroką paletę wyboru źródła rejestracji, co pozwala dopasować urządzenie do wielu sytuacji. Do H4n można podłączyć każdy typ mikrofonu (w tym pojemnościowe), instrument elektryczny (gitara, bas, syntezator) lub źródło o poziomie liniowym.

- **Może być wykorzystany jako interfejs audio/czytnik kart SD do komputera.**

Wbudowane gniazdo USB 2.0 Hi-Speed pozwala na bezpośrednie podłączenie do komputera. Możesz używać go jako interfejsu audio z wbudowanymi efektami (częstotliwość próbkowania 44.1 kHz). Możesz również użyć H4n jako czytnika kart SD do Twojego komputera. Możesz nawet przenieść nagrane pliki na Twój komputer i stworzyć audio CD używając ich jako materiał w jakimkolwiek oprogramowaniu DAW.

- **Inne wbudowane funkcje: Stroik/Metronom/Karaoke.**

H4n może być użyty jako standardowy chromatyczny stroik. Pozwala również stroić nietypowe instrumenty jak 7-strunowe gitary, 5-strunowe basy i inne. Funkcja metronomu jest wygodna przy ćwiczeniu i nagrywaniu wielościeżkowym. Możesz zmienić prędkość odtwarzania w zakresie od 50% do 150%.

H4n zawiera też wiele innych funkcji efektowych, jak wyciszenie środka plików stereofonicznych, funkcja Karaoke z możliwością zmiany tonacji oraz funkcje do nauki języków i ćwiczenia głosu.

# H4n to idealne rozwiązanie w następujących sytuacjach



Nagrywanie wokali



Nagrywanie gitary akustycznej



Recitale fortepianowe



Nagrywanie koncertów



Próby zespołów



Transfer nagrań analogowych do formatu cyfrowego



Nagrywanie spotkań



Nagrywanie w terenie



Nagrywanie i ćwiczenie na perkusji

# Spis treści

Cechy szczególne H4n .....	001	6-3 Ustawienia: Wbudowane mikrofony / zewnętrzny mikrofon, który wymaga zasilania.....	031
H4n to idealne rozwiązanie w następujących sytuacjach .....	002	6-4 Ustawienia: WEJŚCIA [1], [2] i zasilanie PHANTOM .....	032
Spis treści .....	003	6-5 Ustawienia: Łącze USB, H4n jako interfejs audio .....	033
Informacje dotyczące bezpieczeństwa .....	006	6-6 Ustawienia: Połączenie USB, H4n jako czytnik kart SD .....	035
Prawa autorskie .....	007	6-7 Ustawienia: Wbudowany głośnik .....	036
<b>Początek pracy</b>		7-1 O trybach H4n .....	037
1-1 Przebieg nagrywania z H4n .....	009	7-2 Wybór <TRYBU>.....	038
1-2 Prosty przewodnik nagrywania [TRYB STEREO] .....	011	7-3 Szczegółowe informacje o trybach .....	039
2-1 Nazwa i funkcja każdej części .....	013	8-1 Ekran <TRYBU>: STEREO i STAMINA.....	040
2-2 Dołączone akcesoria .....	015	8-2 Ekran <TRYBU>: 4CH .....	041
3 Baterie/Ustawienia zasilania .....	017	8-3 Ekran <TRYBU>: MTR .....	042
4-1 Włączanie/wyłączanie zasilania, jak używać przełącznik HOLD .....	019	8-4 Ekran <TRYBÓW>: GŁÓWNE MENU.....	043
4-2 Jak używać funkcji nagrywania i przycisków sterowania .....	021	9 Opcja: Pilot zdalnego sterowania.....	045
4-3 Jak używać przycisków ścieżek [1], [2], [3] i [4] .....	022		
4-4 Jak używać przycisków [MIC], [1] oraz [2] .....	023		
4-5 Jak ustawić głośność nagrywania i poziom wyjściowy .....	024		
4-6 Jak używać pokrętki i przycisku [MENU].....	025		
5-1 Włożenie karty SD .....	027		
5-2 Ustawienia daty i czasu <DATE/TIME> .....	028		
6-1 Ustawienia: Jak podłączyć zewnętrzne urządzenia audio .....	029		
6-2 Ustawienia: Wbudowane mikrofony.....	030		





# Informacje dotyczące bezpieczeństwa

## NIEZBĘDNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

W poniższej instrukcji symbole Uwaga i Ostrożnie użyte są do zaznaczenia sytuacji mogących prowadzić do niebezpiecznych bądź kłopotliwych sytuacji dla użytkownika i oznaczających informacje pozwalające zapobiec takim sytuacjom. Znaczenie tych symboli jest następujące:



Warning

Jeśli użytkownik zignoruje ten symbol i użyje urządzenie w niewłaściwy sposób, może to doprowadzić do poważnych obrażeń bądź śmierci.



Caution

Zignorowanie tego symbolu może doprowadzić do powstania obrażeń i uszkodzenia sprzętu.

Przeczytaj proszę uważnie poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia aby upewnić się, że używasz produkt w bezpieczny sposób.

## Wymagania zasilania



Warning

Ponieważ urządzenie potrzebuje stosunkowo dużo prądu, zalecamy używanie zasilacza AC kiedy tylko jest to możliwe. W przypadku pracy na bateriach używaj baterii alkalicznych bądź ogniw Ni-MH. .

### [Praca na zasilaczu AC]

- Używaj wyłącznie zasilacza z końcówką DC5, plus w środku, o wydajności 1A (ZOOM AD 14). Użycie innego zasilacza może uszkodzić urządzenie i zagrazić bezpieczeństwu użytkownika.
- Podłączaj zasilacz wyłącznie do gniazdka o napięciu zgodnym ze specyfikacją zasilacza..
- Odłączaj zasilacz od gniazdka zawsze trzymając za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za kabel..
- W czasie burzy bądź gdy urządzenie nie będzie przez długi czas używane, odłączaj zasilacz z gniazdka.

### [Praca na bateriach]

- Używaj dwóch standardowych baterii AA-1.5 V.
- H4n nie może być wykorzystany do ładowania akumulatorów. Zwróć uwagę na prawidłowe oznaczenia baterii, aby wybrać właściwe.
- Jeśli urządzenie nie będzie przez długi czas używane, należy wyjąć baterie..

- Jeśli doszło do wycieku elektrolitu z baterii, należy wytrzeć dokładnie przegrodę na baterie i styki w celu usunięcia płynu.
- Podczas użytkowania urządzenia przegroda na baterię powinna być zamknięta.

## Środowisko



Warning

Aby zapobiec niespodziewanym kłopotom i awariom, unikaj użytkowania H4n w następujących miejscach i sytuacjach:

- W ekstremalnie wysokich temperaturach
- W pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki i piece
- W powietrzu o bardzo wysokiej wilgotności
- W powietrzu o dużym stężeniu kurzu i pyłu
- W miejscu silnych wibracji i wstrząsów

## Użytkowanie



Warning

• Nigdy nie stawiaj na H4n naczyń wypełnionych płynami, jak np. wazon, ponieważ może to prowadzić do porażenia prądem.

• Nie umieszczaj H4n w pobliżu otwartego ognia (np. świece), ponieważ może to prowadzić do pożaru.



Caution

• H4n jest precyzyjnym urządzeniem elektronicznym. Nie działaj na przyciski i inne regulatory ze zbyt dużą siłą. Uważaj, aby nie upuścić, uderzyć, wystawić na wstrząsy, nadmierny nacisk, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

• Nie pozwól aby jakiegokolwiek obce przedmioty (monety, igły itd.) lub płyny (woda, napoje alkoholowe, soki) dostały się do urządzenia.

• Nie umieszczaj głośnika H4n blisko innych urządzeń elektronicznych (jak zegarek lub komputer), urządzeń medycznych i kart magnetycznych.

## Podłączanie kabli, gniazda wejściowe i wyjściowe



Caution

Zawsze wyłączaj zasilanie H4n i pozostałego sprzętu przy podłączaniu. Przed przenoszeniem H4n odłącz wszystkie przewody i zasilanie od H4n.

## Modyfikacje



Caution

Nigdy nie otwieraj obudowy H4n w celu modyfikacji produktu, ponieważ może to doprowadzić do jego uszkodzenia.

## Głośność



Warning

Nie używaj przez długi czas H4n przy wysokim ustawieniu głośności, ponieważ może to prowadzić do utraty słuchu.

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

### Zakłócenia elektryczne

Ze względów bezpieczeństwa, obudowa H4n została zaprojektowana tak, aby maksymalnie ograniczyć promieniowanie elektromagnetyczne zarówno z zewnątrz jak i z wewnątrz urządzenia. Mimo to urządzenie, które może emitować fale elektromagnetyczne o dużej mocy nie powinno być umieszczane w pobliżu H4n, ponieważ nie można całkowicie wykluczyć interferencji.

W przypadku każdego urządzenia cyfrowego, w tym H4n, interferencje elektromagnetyczne mogą spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie oraz uszkodzić lub wymazać dane. Należy unikać sytuacji w których istnieje ryzyko uszkodzenia urządzenia.

### Czyszczenie

Użyj miękkiej, suchej ściereki aby czyścić H4n. Jeśli to konieczne, lekko nawilż ścierekę. Nie używaj środków czyszczących, wosków, rozpuszczalników (jak rozcieńczalnik lub aceton), ponieważ mogą zniszczyć wykończenie i uszkodzić powierzchnię.

Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu.

# Prawa autorskie

## ■ Nagrywanie występów na żywo

Wielu artystów i większość organizatorów koncertów nie zezwala na nagrywanie i fotografowanie występów i sprawdza przy wejściu na koncert czy nie wnosi się urządzeń pozwalających na rejestrację. Nawet jeśli nagrywanie jest zezwolone, zabrania się sprzedaży, dystrybucji i umieszczania w Internecie bez zgody organizatora. Łamanie praw autorskich to przestępstwo.

## ■ Rejestrowanie muzyki i pliki muzyczne

Nieautoryzowane zapisywanie muzyki na CD, MP3 i inne media, kopiowanie plików muzycznych, może być uznane za łamanie praw autorskich.

Znaki zastrzeżone:

- Symbole SD i SDHC są zastrzeżonymi znakami towarowymi.



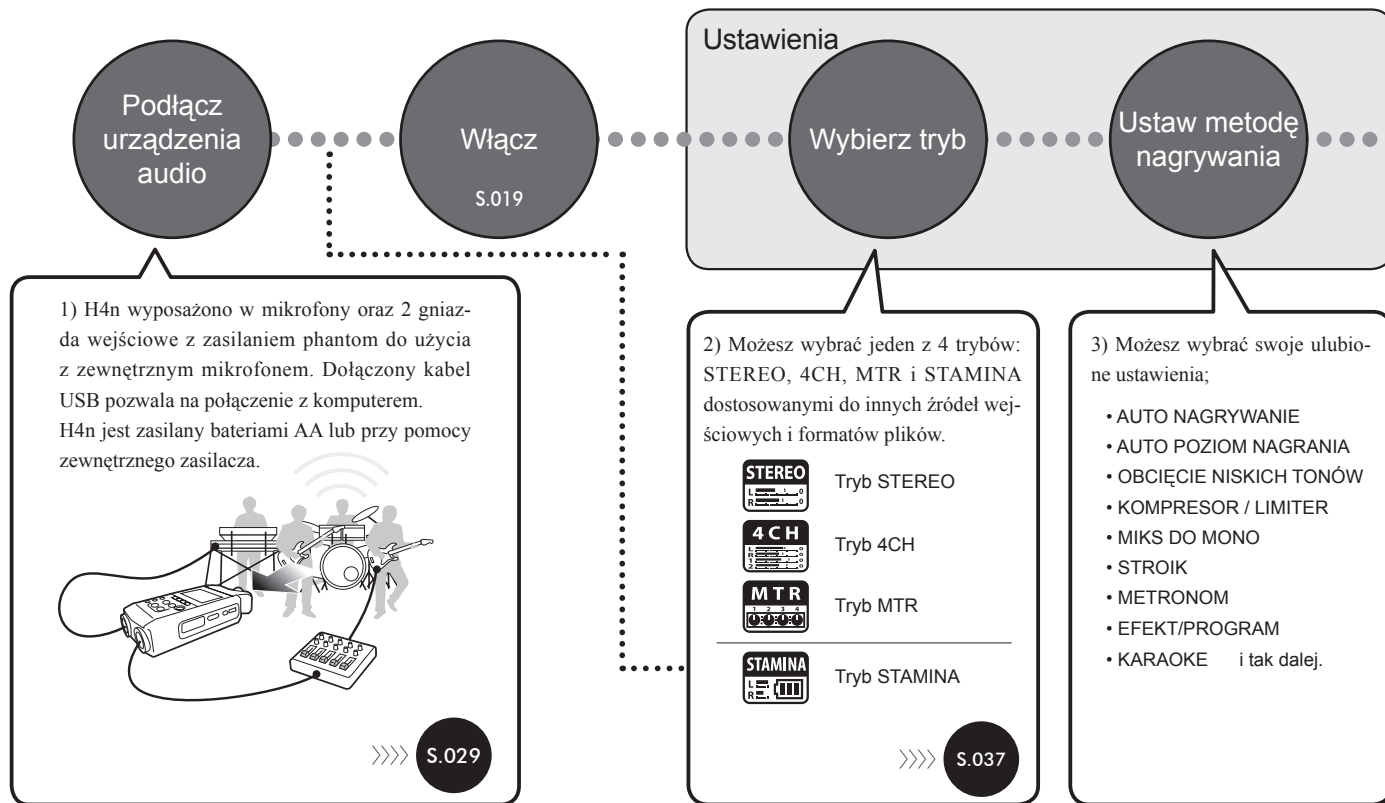
- Technologia kompresji audio MPEG Layer-3 jest licencjonowana przez Fraunhofer IIS i Sisvel SpA.
- Windows to zastrzeżony znak towarowy US Microsoft Corporation.
- Mac OS oraz Macintosh to zastrzeżone znaki towarowe Apple Inc.
- Steinberg i Cubase to zastrzeżone znaki towarowe firmy Steinberg Media Technologies GmbH Inc.
- Nazwy producentów i produktów są zarejestrowanymi znakami prawnymi właścicieli.

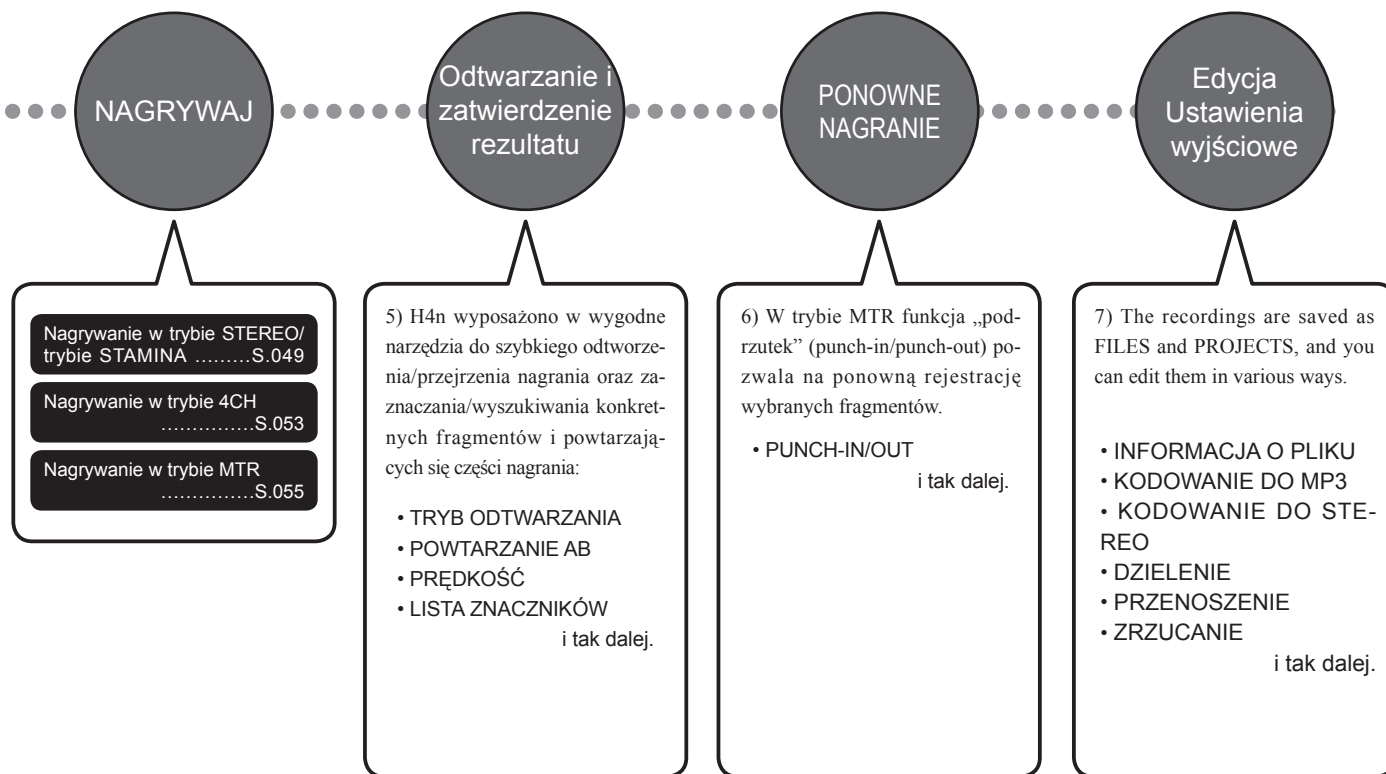


# Początek pracy

# 1-1 Przebieg nagrywania z H4n

Poniżej prezentujemy podstawowy przebieg operacji nagrywania przy pomocy H4n. Zależnie od celu nagrywania, możesz wybrać tryb rejestracji i ustawienia jakości zgodne z wymogami sytuacji.



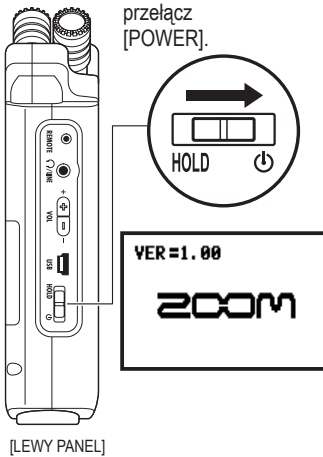


# 1-2 Prosty przewodnik nagrywania [TRYB STEREO]

Poniżej znajdują się podstawowe instrukcje nagrywania przy użyciu wbudowanych mikrofonów stereo i wbudowanego głośnika w trybie STEREO

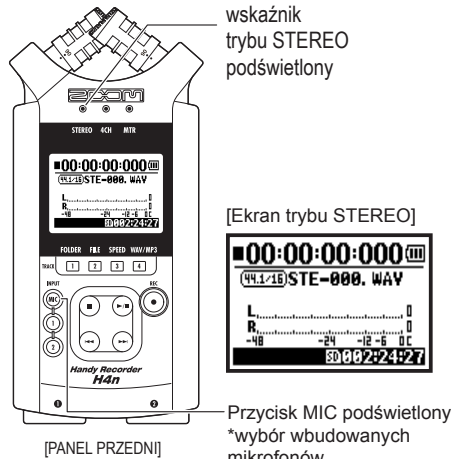
1

Włączenie zasilania



2

Potwierdź TRYB STEREO



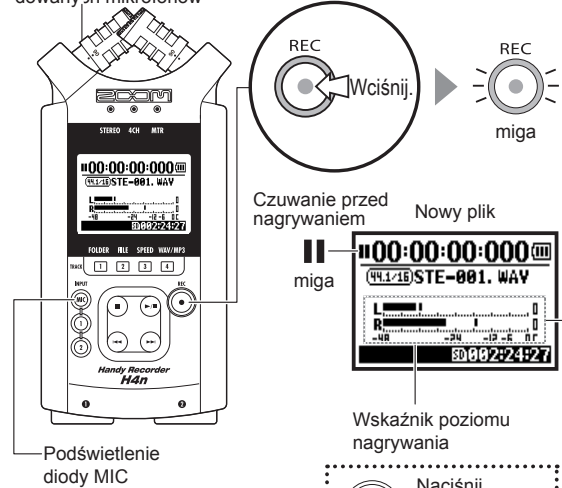
W razie niepoprawnego wskazania diod lub ekranu

>>> S.038

3

GOTOWOŚĆ DO NAGRYWANIA LUB CZUWANIE

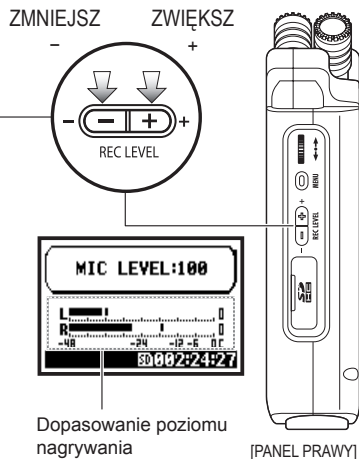
Sygnal wejściowy z wbudowanych mikrofonów



Naciśnij kłody chcesz zakończyć

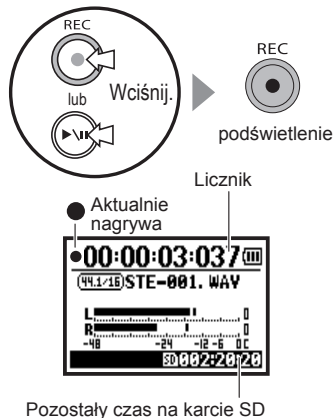
4

DOSTOSUJ  
POZIOM



5

ROZPOCZNIJ  
NAGRYWANIE



- Pauza nagrywania  
Licznik nie wraca do 0
- Znacznik nagrania  
Umieszcza znacznik w określonym czasie  
w pliku WAV

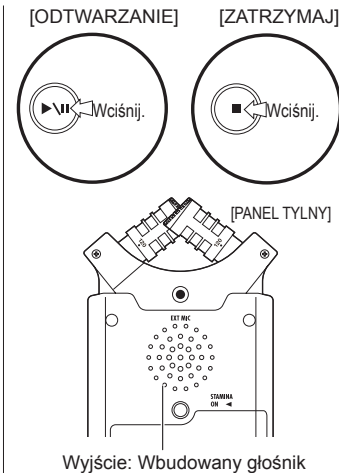
6

ZAKOŃCZ  
NAGRYWANIE



7

ODTWÓRZ



## 2-1 Nazwa i funkcja każdej części

90 / 120°

Zmienne mikrofony stereofoniczne XY (wbudowane)

Wskaźnik trybu STEREO/4CH/MTR

Podświetlany wyświetlacz

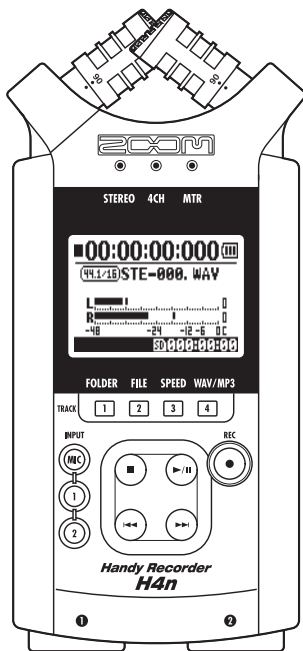
- Przyciski szybkiego dostępu tryb STEREO/4CH  
[1] <FOLDER>  
[2] <PLIK>  
[3] <PRĘDKOŚĆ>\*tryb STEREO  
[4] <WAV/MP3>  
\*tryb STEREO/4CH

- W trybie MTR  
Przyciski do Ścieżki [1], [2], [3], [4]

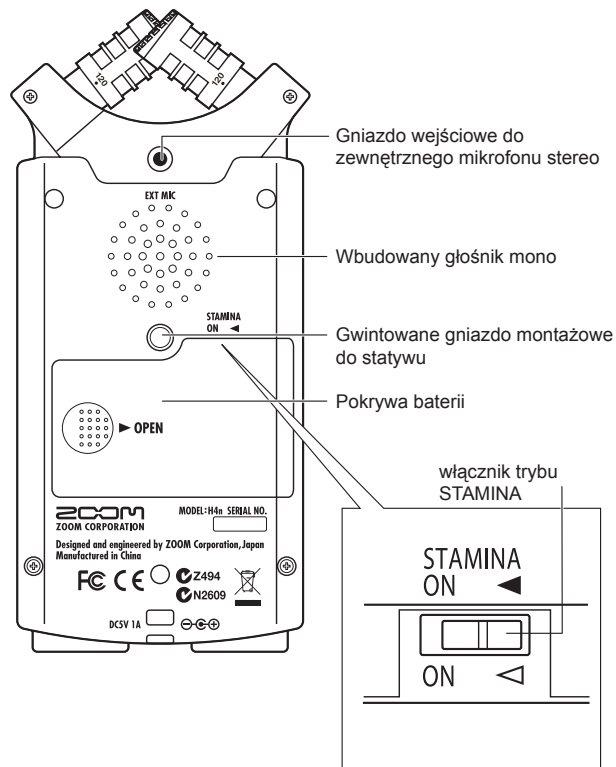
WYBÓR WEJŚCIA [INPUT]: Przyciski wyboru [MIC] [1], [2]  
Przyciski sterowania odtwarzaniem

Przycisk nagrywania [REC]

[PANEL PRZEDNI]



[PANEL TYLNY]



Gniazdo wejściowe do zewnętrznego mikrofonu stereo

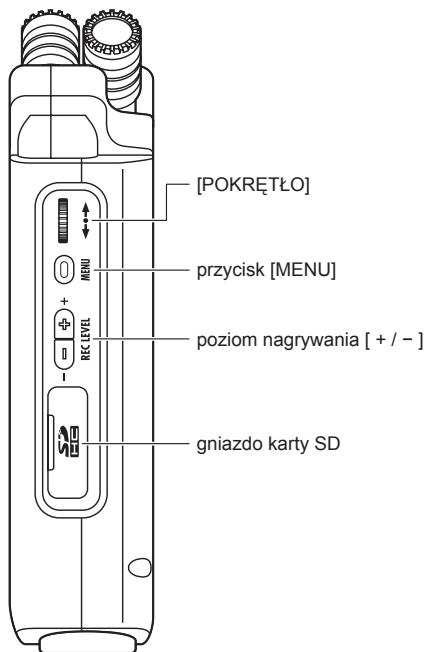
Wbudowany głośnik mono

Gwintowane gniazdo montażowe do statywu

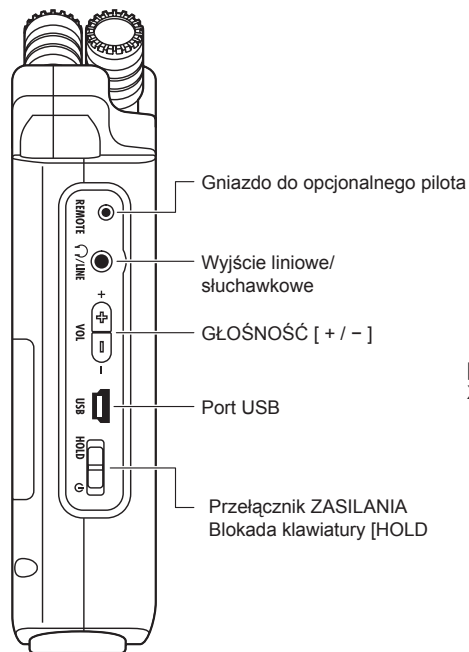
Pokrywa baterii

włącznik trybu STAMINA

[PRAWY PANEL]



[LEWY PANEL]



[PANEL TYLNY]



## 2-2 Dołączone akcesoria

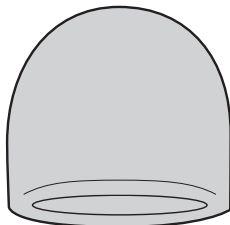
Poniższe akcesoria są dołączone do zestawu.

Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajdują się w nim wszystkie wymienione przedmioty.

KARTA SD



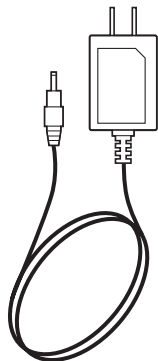
OSŁONA PRZECIWWIETRZNA



ADAPTER DO STATYWU



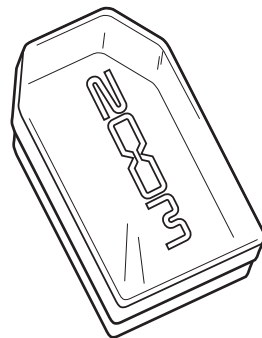
ZASILACZ  
(ZOOM AD-14)



KABEL USB



FUTERAŁ



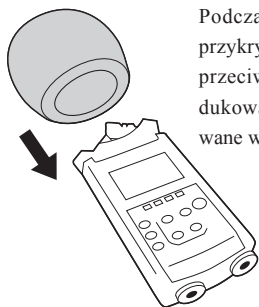
Instrukcja obsługi

Przewodnik do pracy w DAW

Cubase LE4

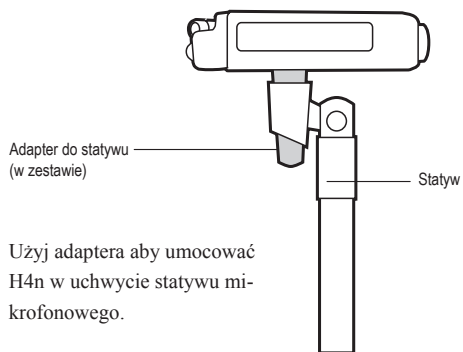


• Jak używać osłony przeciwwietrznej



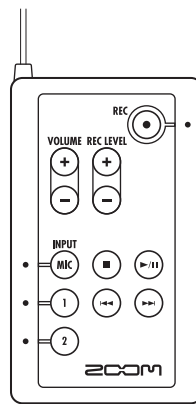
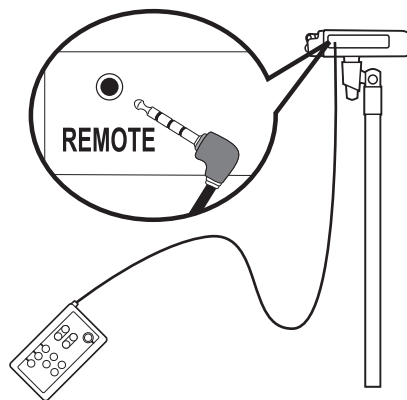
Podczas nagrań na zewnątrz, przykrycie mikrofonów osłoną przeciwwietrzną pozwoli zredukować zakłócenia powodowane wiatrem.

• Jak zamontować H4n na statywie mikrofonowym

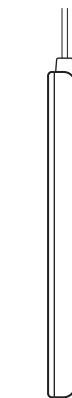


Użyj adaptera aby umocować H4n w uchwycie statywu mikrofonowego.

Pilot zdalnego sterowania (Sprzedawany osobno)



[PANEL PRZEDNI]



[PANEL BOCZNY]

Obsługa pilota zdalnego sterowania

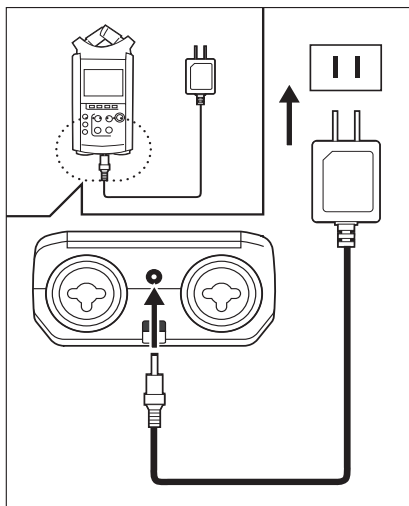


S.045

### 3 Baterie/Ustawienia zasilania

Zasilaj H4n dołączonym zasilaczem lub bateriami.

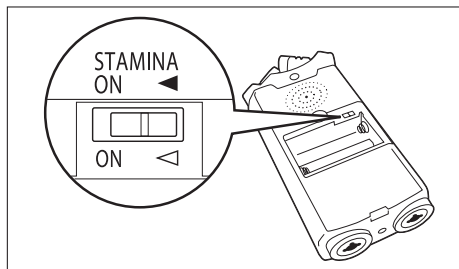
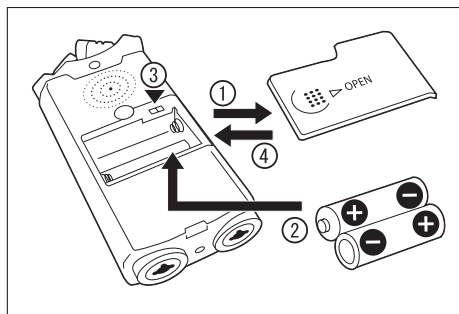
- Zasilanie przy pomocy zasilacza  
Zasilacz jest dołączony do zestawu.



Dołączony zasilacz  
Zoom AD-14

Użycie innego zasilacza niż dołączony w zestawie może powodować problemy

- Instalacja baterii  
Zainstaluj dwie baterie AA (IEC R6)



- 1 Otwórz pokrywę pojemnika na baterie.

#### UWAGA:

Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone!  
Zawsze gdy otwierasz pojemnik na baterie lub podłączasz/odłączasz zasilacz, upewnij się, że zasilanie jest wyłączone, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia nagranych danych.

- 2 Włóż dwie baterie rozmiaru AA dopasowując polaryzację do oznaczeń (+ i -).

\* Ilustracja: otwórz pojemnik na baterie i włóż baterie.

- 3 Przełącznik STAMINA ustaw na ON.

\* Ilustracja przełącznika STAMINA.

◀ : Ogólne zastosowanie (używając zasilacza, baterii)

ON: tryb Stamina włączony (tryb ekonomiczny oszczędza baterie)

- 4 Zamknij klapkę pojemnika na baterie.

\* Ilustracja: zamknięcie klapki pojemnika na baterie.

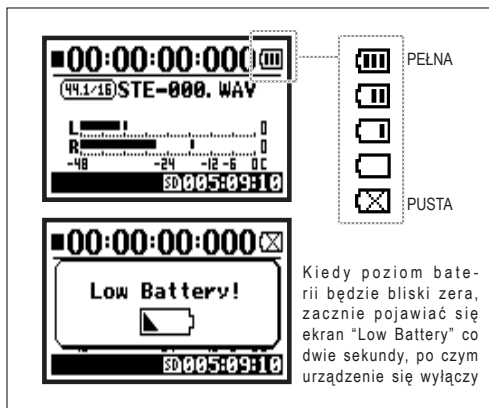
- Szacunkowa żywotność baterii

Bateria alkaliczna	w trybie ogólnym	około 6 godzin
	w trybie STAMINA	około 11 godzin

\* Szacunkowa żywotność przy ciągłym nagrywaniu w formacie WAV 44.1 kHz/16bit.

- Stan zużycia baterii

Kiedy pojawi się ekran “Low Battery!”, natychmiast wyłącz urządzenie i zmień baterie lub przełącz źródło zasilania na zasilacz.



## UWAGA:

Zgodne baterie

Możesz używać dowolnych baterii alkalicznych oraz baterii NiMH.

Zasilanie przez port USB

Podłącz kabel najpierw do komputera, następnie do wyłączonego H4n, zasilanie z portu USB uaktywni się automatycznie. Ta funkcja jest dostępna wyłącznie gdy H4n jest używany jako czytnik kart SD lub interfejs audio.

## PODPOWIEDŹ:

Aby zmierzyć żywotność baterii

Pozostały poziom baterii może być mierzony bardziej precyzyjnie, jeśli użyje się ustawień typu baterii w H4n.

Podtrzymywanie wprowadzonej <DATY/CZASU>

Kiedy skończą się baterie, H4n podtrzymuje wprowadzone ustawienia daty/ czasu przez trzy minuty. Po tym czasie ustawienie jest przywracane do wartości domyślnej.

Wyswietlanie źródła zasilania



Użycie baterii

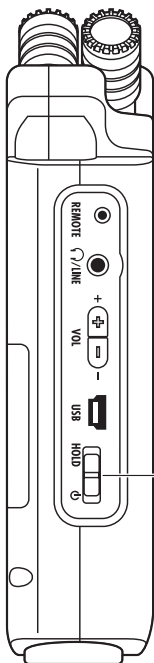


Użycie zasilacza

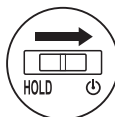
Ref. <ZASILANIE Z USB> S.033

# 4-1 Włączanie/wyłączanie zasilania, jak używać przełącznik HOLD

[LEWY PANEL]



ZASILANIE  
Blokada [HOLD]



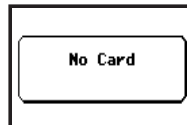
## WŁĄCZANIE ZASILANIA / URUCHAMIANIE

- 1** [Przygotowanie]  
Upewnij się, że cały sprzęt jest wyłączony.
- 2** Włóż kartę SD.
- 3** Włączenie zasilania]  
Przełącz włącznik [POWER].
- 4** Włącz podłączone instrumenty i odsłuch.



### UWAGA

- Przed włączeniem zasilania, obniż głośność instrumentów i odsłuchów podłączonych do H4n.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się "No Card" przy uruchamianiu, upewnij się, że karta SD jest włożona prawidłowo
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się "Reset DATE/TIME" przy uruchamianiu, data i czas zostały przywrócone do wartości domyślnej.



Ref. **S.028**  
<DATA/CZAS>

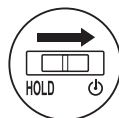
### PODPÓWIEDŹ: Procedura włączania

Jeśli używasz dodatkowych urządzeń audio, włączaj je w następującej kolejności:



## WYŁĄCZANIE / ZAMYKANIE

- 1 [Przygotowanie]  
Wyłącz najpierw odsłuchy, następnie instrumenty

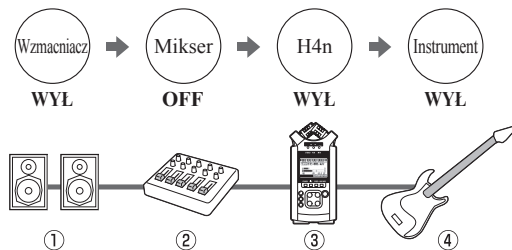


- 2 [Wyłączanie / Zamykanie]  
Przełącz włącznik zasilania.



\* ekran pożegnalny

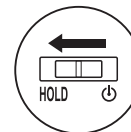
### PODPOWIEDŹ Procedura wyłączenia



### Funkcja HOLD

H4n wyposażony jest w funkcję HOLD, która blokuje wszystkie klawisze, zapobiegając błędowi podczas nagrywania.

Aby włączyć funkcję hold, przesunąć przelącznik do pozycji HOLD.



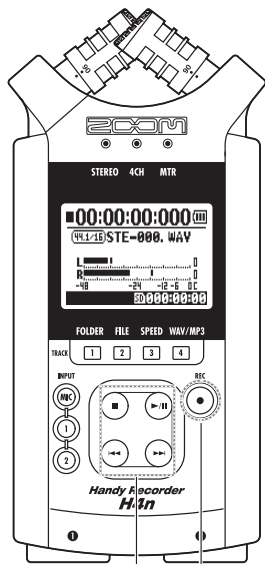
\*ekran 'Key Hold'

Jeśli naciśniesz dowolny przycisk przy aktywnej funkcji HOLD, na ekranie pojawi się na dwie sekundy komunikat "Key Hold". Aby wyłączyć funkcję HOLD, przesunąć włącznik zasilania z pozycji HOLD.

## 4-2 Jak używać funkcji nagrywania i przycisków sterowania

Przyciski [REC], [STOP], [PLAY/PAUSE], [FF], [REW] mają inną funkcję, zależnie od trybu pracy H4n.

[PRZEDNI PANEL]



przycisk nagrywania  
przyciski sterowania odtwarzaniem

### TRYBY STEREO/4CH/STAMINA

**REC przycisk [REC]**

Stop	Uruchamia tryb oczekiwania i zeruje licznik.	
Oczekiwanie	Rozpoczyna nagrywanie i licznik	
Nagrywanie	Odtwarzanie	Umieszcza znacznik (wyłącznie format WAV)

### PRZYCISKI STEROWANIA ODTWARZANIEM

**przycisk [STOP]**

Nagrywanie, Oczekiwanie, Pauza nagrywania	Zatrzymuje nagrywanie i zeruje licznik
Pauza odtwarzania	Zatrzymuje odtwarzanie i licznik

**Przycisk [ODTWARZAJ/PAUZA]**

Stop	Uruchamia odtwarzanie i licznik
Nagrywanie, Pauza nagrywania	Pauzuje lub wznowia nagrywanie
Oczekiwanie	Rozpoczyna nagrywanie i licznik
Pauza odtwarzania	Pauza lub wznowienie odtwarzania

**Przyciski przewijania**

Stop	Wciśnięty krócej niż sekundę
[FF]	przechodzi do następnego pliku
[REW]	wraca do początku pliku
* Jeśli w pliku WAV znajdują się znaczniki, przycisk przenosi do pozycji znacznika.	
Wciśnięty dłużej niż sekundę	

Skanuje plik do przodu lub wstecz. Im dłużej naciskany jest przycisk, tym większa staje się prędkość skanowania. Przewijanie zatrzyma się na końcu lub początku pliku.

### TRYB MTR

**REC przycisk [REC]**

Ustawiony na nadpisywanie nagrania	
Stop	Uruchamia tryb oczekiwania (STANDBY)
Nagrywanie, tryb oczekiwania	Zatrzymuje nagrywanie (Odtwarzanie jest kontynuowane podczas nagrywania)
Odtwarzanie	Zatrzymuje nagrywanie i zeruje licznik

### Nagrywanie w trybie ZAWSZE NOWY

Stop	Zatrzymuje nagrywanie i licznik
Oczekiwanie	Uruchamia nagrywanie i licznik

### PRZYCISKI STEROWANIA ODTWARZANIEM

**przycisk [STOP]**

Nagrywanie	Zatrzymuje nagrywanie i licznik	
Odtwarzanie	Zatrzymuje odtwarzanie i licznik	
Pauza nagrywania	Pauza odtwarzania	Zatrzymuje czynności

**Przycisk [ODTWARZAJ/PAUZA]**

Stop	Uruchamia odtwarzanie
Nagrywanie	W trybie nadpisywania: brak funkcji
Oczekiwanie	W trybie ZAWSZE NOWY: pauza nagrywania
Odtwarzanie	Uruchamia nagrywanie i licznik
Odtwarzanie	Pauza odtwarzania

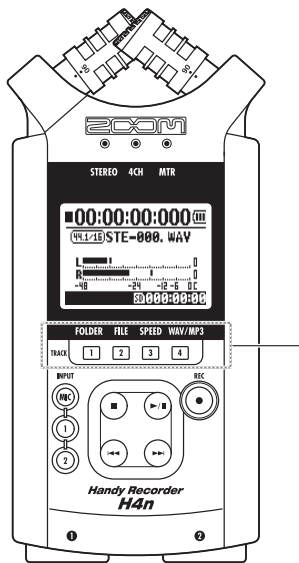
**Przyciski przewijania**

Stop	Wciśnięty krócej niż sekundę
[FF]	Przesuwa nagranie do przodu w odstępach 1-sekundowych
[REW]	Wraca do początku nagrania
Wciśnięty dłużej niż sekundę	
Skanuje plik w wybranym kierunku.	

## 4-3 Jak używać przycisków ścieżek [1], [2], [3] i [4]

Przyciski ścieżek [1] – [4] mają różne funkcje zależnie od aktywnego trybu pracy.

[PANEL PRZEDNI]



ŚCIEŻKI [1]-[4]

Tryb MTR

Przełącza między nagrywaniem i odtwarzaniem ścieżek



Kiedy rozpoczynasz nagrywanie, naciśnij numer ścieżki, którą chcesz rejestrować, aby przełączyć ją do stanu oczekiwania. Przycisk ścieżki zostanie podświetlony.

Zmień ustawienia ścieżki i źródła nagrania

Po wybraniu ścieżki, użyj przycisku wyboru źródła aby określić źródło wejściowe dla ścieżki. Używając przycisku INPUT możesz nagrywać sygnały mono, stereo lub ich kombinacje.

Wybierz tylko jedną ścieżkę



\* ustawienie działa analogicznie dla ścieżek 2-4

Wybierz dwie ścieżki



\* ścieżki 3-4 działają analogicznie

Dla sygnału stereo wybierz [MIC] i [1] [2]



Dla sygnału mono możesz wybrać [1] lub [2]



\* Istnieją w sumie 4 kombinacje ustawienia źródeł wejściowych.

\* Te operacje nie są dostępne podczas nagrywania i odtwarzania

Tryby STEREO/4CH/STAMINA

1

Otwiera menu <WYBÓR FOLDERU>

2

Otwiera menu <PLIK>

3

Otwiera menu <PRĘDKOŚĆ> (tylko w trybie STEREO)

4

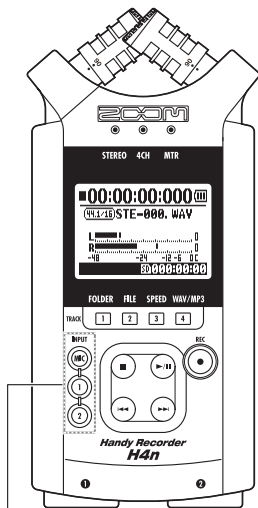
Otwiera menu <FORMAT NAGRYWANIA> (Tryby STEREO, 4CH)

\* Te operacje nie są dostępne podczas nagrywania i odtwarzania.

## 4-4 Jak używać przycisków [MIC], [1] oraz [2]

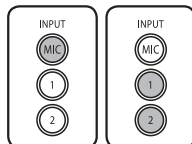
These buttons have different functions depending on the various modes.

[PANEL PRZEDNI]



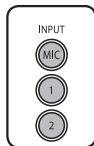
Przyciski źródła wejściowego [1] i [2]

### TRYBY STEREO/STAMINA



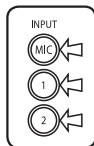
Gdy wybierzesz źródło (INPUT) [MIC] lub [1] [2] odpowiednie przyciski zaświecą się. Zawsze, gdy wybierzesz przycisk INPUT [1] lub INPUT [2], obydwa przyciski podświetlą się po zaznaczeniu. (podświetlone przyciski nie działają)  
Pozostałe ustawienia dotyczące źródła wejściowego, jak poziom nagrywania, powinny być zmieniane przy podświetlonym zaznaczeniu. \* miganie przycisku oznacza przesterowanie sygnału wejściowego.

### TRYB 4CH



Używa wszystkich źródeł wejściowych: [MIC], [1] i [2]. Przyciski [MIC], [1] i [2] zaświecą się. Kiedy przełączysz urządzenie do trybu 4CH, H4n będzie rejestrować 2 sygnały stereo, z wejść [MIC] i [1] [2]. Naciśnięcie podświetlonego przycisku otworzy podgląd poziomu wejściowego i pozwala na dopasowanie go przy użyciu [REC LEVEL].  
\* miganie przycisku oznacza przesterowanie sygnału wejściowego.

### TRYB MTR



Wybierz [MIC], [1] i [2] niezależnie, przycisk zaświeci się. Możesz wybrać niezależnie wejście [MIC], [1] i [2].  
• Jeśli używasz wbudowanych lub zewnętrznych mikrofonów stereo, wybierz [MIC].  
• Kiedy korzystasz z gniazda wejściowego stereo, wybierz wejścia [1] i [2]. Możesz nacisnąć INPUT [1] lub [2], a następnie inny przycisk.  
\* miganie przycisku oznacza przesterowanie sygnału wejściowego.

### PODPOWIEDŹ:

Czym jest przesterowane?

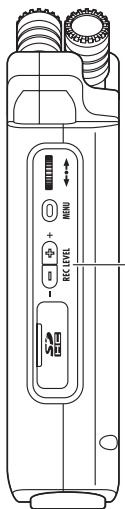
Przesterowanie sygnału pojawia się, gdy poziom wejściowy przekracza maksymalny możliwy do zarejestrowania przez H4n, czyli 0 dB. W takim przypadku należy obniżyć poziom wejściowy.



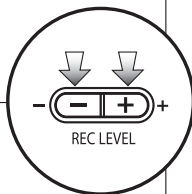
## 4-5 Jak ustawić głośność nagrywania i poziom wyjściowy

Przyciski [REC LEVEL] i [VOL] pozwalają na ustawienie poziomu nagrywania i wyjściowego.  
(Wszystkie tryby działają tak samo)

[LEWY PANEL]



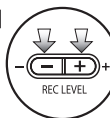
POZIOM NAGRYWANIA



'REC LEVEL' W KAŻDYM TRYBIE

Poziomy nagrywania pochodzące z wejść INPUT [1] i [2] można ustawić od 1 do 100 klawiszem (+/-).

Naciśnięcie 'REC LEVEL' = Regulacja



Docelowe wejście:  
Naciśnij przyciski INPUT [MIC], [1] i [2], aby wybrać wejście, dla którego chcesz dostosować poziom nagrywania.

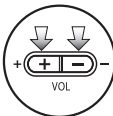


1 \_ 100  
+ : Zwiększa poziom  
- : Obniża poziom

[VOLUME] W KAŻDYM TRYBIE

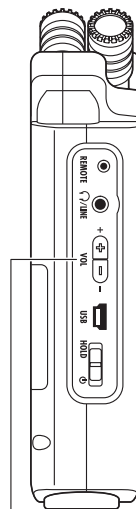
Naciśnięcie 'VOL' = Regulacja

Poziom wyjściowy wbudowanego głośnika i wyjść może być dostosowany od 0 do 100 przyciskiem (+/-).

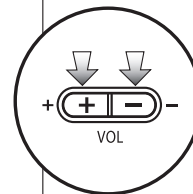


0 \_ 100  
+ : Zwiększa głośność  
- : Obniża głośność

[PRAWY PANEL]



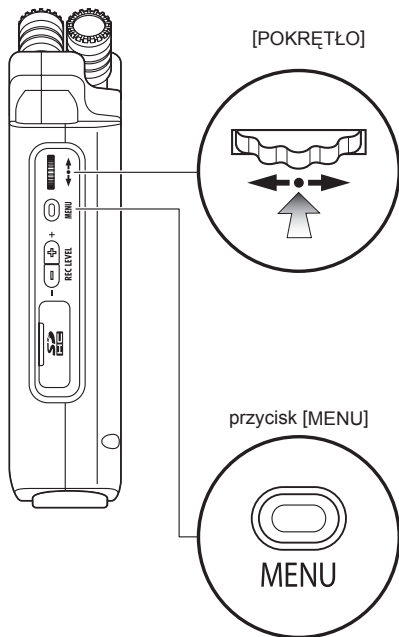
GŁOŚNOŚĆ



## 4-6 Jak używać pokrętki i przycisku [MENU]

[POKRĘTKO] i przycisk [MENU] mają różne właściwości podczas nagrywania i odtwarzania. Poniżej znajduje się wyjaśnienie tych operacji.

[PRAWY PANEL]



Podstawowe działanie [POKRĘTKA]



Obróć [POKRĘTKO] = wybiera element

Obracając [POKRĘTKO] przemieszczasz kursor na wyświetlaczu.

Wybierz



Naciśnij [POKRĘTKO] = potwierdź wybór

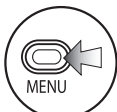
Naciśnij [POKRĘTKO], aby zatwierdzić swój wybór.

→ jeśli istnieją dalsze ustawienia, kursor przenosi się do kolejnego ekranu.

→ jeśli nie istnieją dalsze ustawienia, kursor powraca do poprzedniego ekranu.

Naciśnij

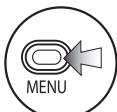
Podstawowe działanie przycisku [MENU]



Otwiera ekran [MENU]

Podczas ustawiania metody nagrywania lub odtwarzania, naciśnij [MENU] podczas wyświetlania ekranu początkowego każdego z trybów.

Wybierz



Anuluje ustawienie

Jeśli naciśniesz [MENU] podczas dowolnej operacji zmiany ustawień, operacja zostanie anulowana i nastąpi powrót do poprzedniego ekranu.

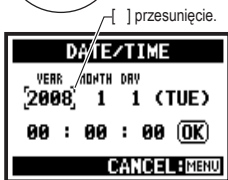
Aby anulować ustawienie i wrócić do ekranu początkowego, przytrzymaj [MENU] dłużej niż 2 sekundy.

Naciśnij długo

Sterowanie, gdy na ekranie pojawi się kursor [ ] (ustawienia daty i czasu, zmiana nazwy pliku, itd)



Obracanie pokrętkiem przesuwania kursora [ ] przesunięcie.

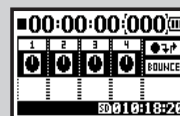


Naciśnięcie pokrętki, zmienia liczby i litery.

Litery i cyfry są odwrócone → Obracaj pokrętkiem, aby zmienić cyfry i litery → Naciśnij pokrętkę, aby zatwierdzić zmiany.



Działanie pokrętki na ekranie głównym



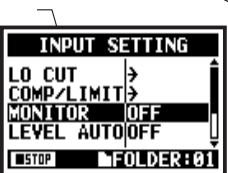
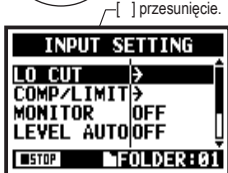
Obracanie pokrętkiem na ekranie głównym, przemieszcza 'kursor'. Naciśnięcie (podświetlenie) [ ] wybiera 'LICZNIK' pozwalając na zmianę ustawień lub otwierając menu.

\* Dostępne wyłącznie w trybie MTR.

Sterowanie, gdy pola wyboru znajdują się na liście na ekranie



Obracanie pokrętkiem przemieszcza kursor na liście.



Naciśnij pokrętkę, aby potwierdzić swój wybór.

powrót do poprzedniego ekranu.



Odniesienie '→' na liście wyboru



Strzałka na liście oznacza, że element listy ma swoje kolejne ekrany ustawień. Podświetl pole strzałki i naciśnij pokrętkę, aby przenieść się do kolejnego ekranu.

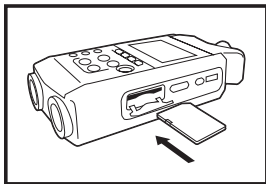
## 5-1 Włożenie karty SD

Karta SD jest niezbędna do nagrywania. Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone przed włożeniem karty.

[Jak włożyć kartę]

**1** Wyłącz zasilanie.

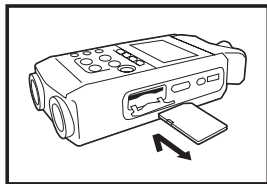
**2** Umieść kartę SD w porcie.



[Jak wyjąć kartę]

**1** Wyłącz zasilanie.

**2** Naciśnij na kartę, aby wyskoczyła z portu



Szacunkowy czas nagrania przy pojemności 4GB

Karta SD 4GB SDHC	Czas nagrania
WAV 44.1 kHz/16 bit (ścieżka stereo)	około 380 minut
MP3 44.1 kHz/128 kbps (ścieżka stereo)	około 68 godzin

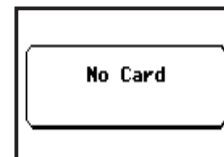
### UWAGA:

#### WYŁĄCZ ZASILANIE!

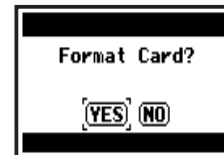
Nigdy nie wkładaj i nie wyjmuj karty SD, kiedy zasilanie jest włączone. Może to spowodować uszkodzenie danych.

#### UWAGI DOTYCZĄCE WKŁADANIA KARTY SD

- Możesz użyć kart od 16MB do 32GB. Listę kompatybilnych kart SD znajdziesz na stronie firmy ZOOM: <http://www.zoom.co.jp/>
- Jeśli używałeś wcześniej karty w komputerze, aparacie cyfrowym czy innym urządzeniu, formatowanie jest niezbędne.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się informacja: "No Card" upewnij się, że karta jest prawidłowo umieszczona w urządzeniu.
- Jeśli pojawi się informacja "Format Card", oznacza to, że kartę należy sformatować przy pomocy H4n. Aby sformatować kartę trzymając wciśnięte pokrętko naciśnij OK.
- Informacja "Card Protect," oznacza, że karta została zabezpieczona. Przesuń przełącznik blokady na karcie.



"Warning" no SD card in when booting - up.

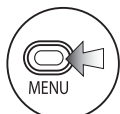


This "Warning" will show when an SD card is not in a recognized format. Select <YES> to format card and all of the data will be deleted.

## 5-2 Ustawienia daty i czasu <DATE/TIME>

W każdym pliku automatycznie zapisuje się data i czas rejestracji.

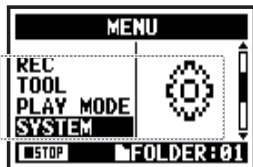
Aby wykorzystać wyszukiwanie w oparciu o datę i czas zawsze ustawiaj datę i czas po wymianie baterii.



**1** Naciśnij.



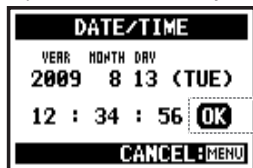
**2** Wybierz <SYSTEM> i naciśnij.



**3** Wybierz <DATE/TIME> i naciśnij



**5** Wybierz <OK> i naciśnij.



**4** Ustaw YEAR (rok) → MONTH (miesiąc) → DAY (dzień) → Godzina:Minuta:Sekunda

Wybierz pole w <DATE/TIME>:



Możesz wybrać pole za pomocą pokrętki

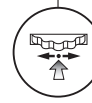


naciśnij pokrętko  
\* zaznaczony element będzie podświetlony.

[Zmień wartość pola]:



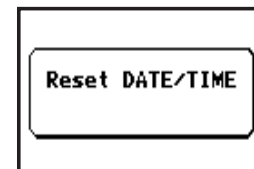
Możesz ustawić wartość obracając pokrętkę].



Naciśnij pokrętko  
\* [ ] pojawi się ponownie.

### UWAGA:

Informacja "Reset DATE/TIME" na ekranie oznacza, że należy ustawić datę i czas

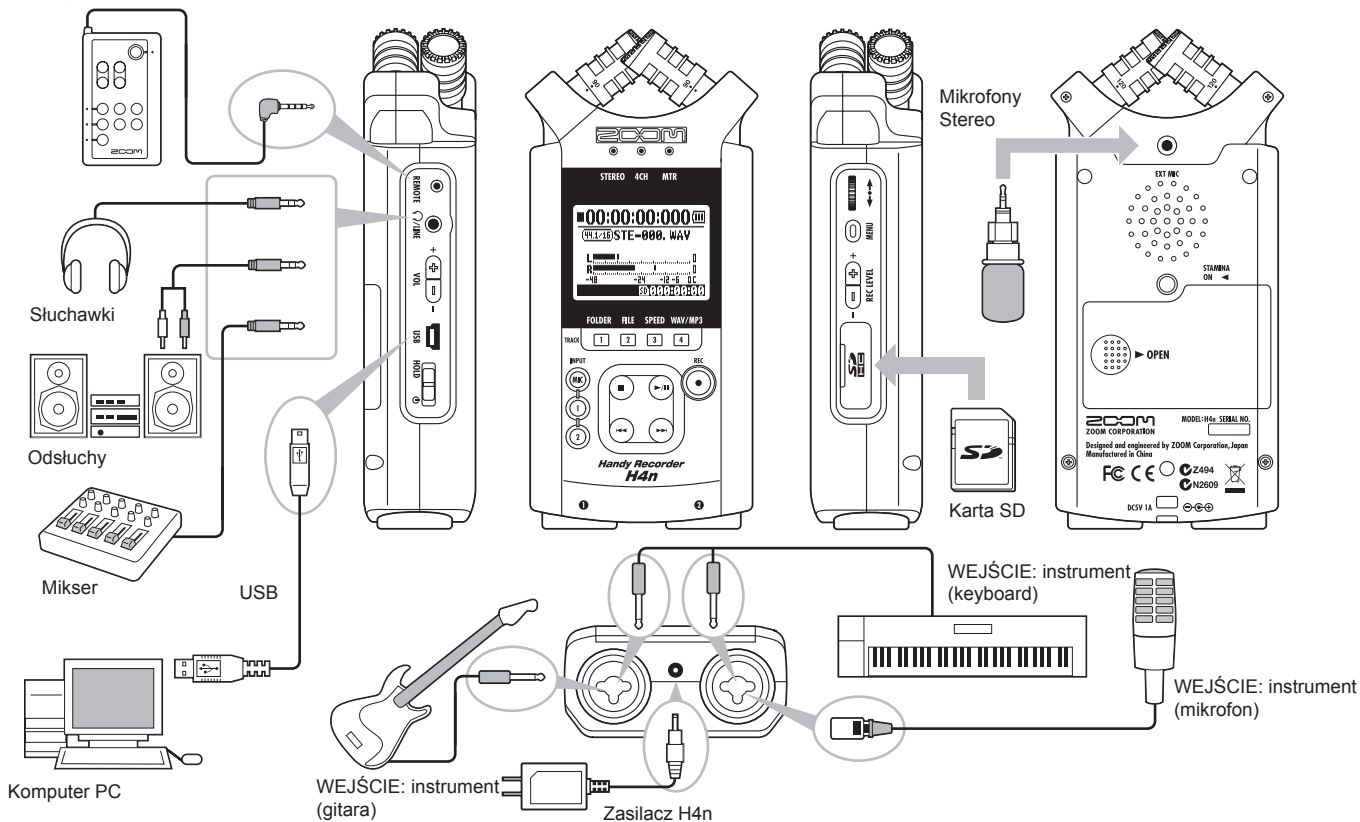


- Jeśli przez ponad 3 minuty nie ma żadnego źródła zasilania, ustawienia daty i czasu zostają przywrócone do nastawy fabrycznej
- Nie można zmieniać tych wartości podczas nagrywania/odtwarzania

# 6-1 Ustawienia: Jak podłączyć zewnętrzne urządzenia audio

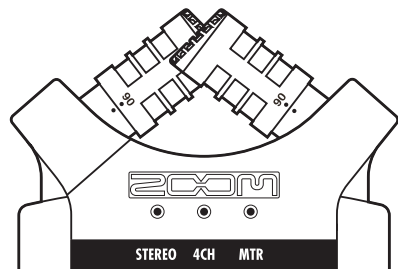
H4n oferuje szeroki zakres zastosowań odpowiedni do wielu sytuacji.

Pilot (opcja)



## 6-2 Ustawienia: Wbudowane mikrofony

Poniżej przybliżamy charakterystyczne cechy wbudowanych mikrofonów.



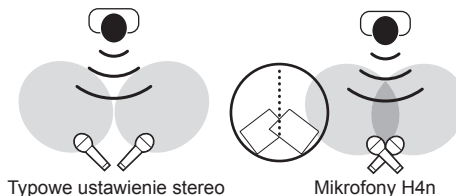
Wysokiej jakości mikrofony w układzie XY zapewniają naturalną bazę stereo przy nagrywaniu.

Nagrania stereofoniczne często realizowane są poprzez umieszczenie dwóch mikrofonów w układzie V. Skierowanie mikrofonów w przeciwnych kierunkach pozwala na uzyskanie dobrej separacji stereo, jednak nagraniem brakuje skupienia na pozycji środkowej, co skutkuje słabą bazą stereo.

H4n oferuje układ XY. Dwa krzyżujące się mikrofony (przeciwnie kąty) pozwalają na pokrycie szerokiej przestrzeni i jednocześnie na dobrą recepcję źródeł dźwięku w środku bazy stereo z klarownością i właściwą dynamiką. Dźwięki docierają do obydwu mikrofonów jednocześnie, w związku z czym nie zachodzi znoszenie się faz między prawym i lewym kanałem.

### POŁOŻENIE MIKROFONÓW W UKŁADZIE XY STEREO

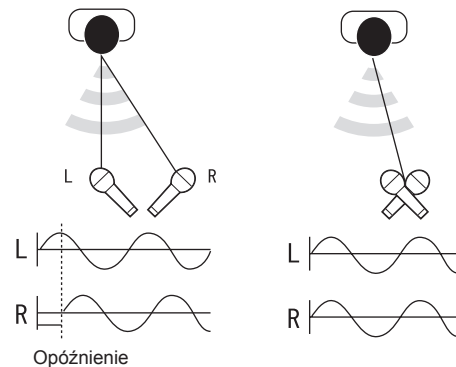
Uchwycenie dźwięku w układzie stereo.



Typowe ustawienie stereo

Mikrofony H4n

Stereofonia pozbawiona znoszenia się faz.



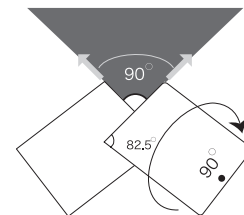
Opóźnienie

Typowe ustawienie stereo

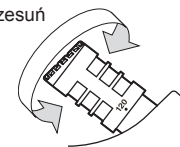
Mikrofony H4n

### Kierunkowość 90°, 120°

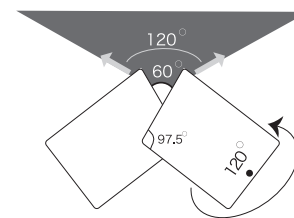
Kąt środkowy 90°



Przesuń



Szerokość 120°

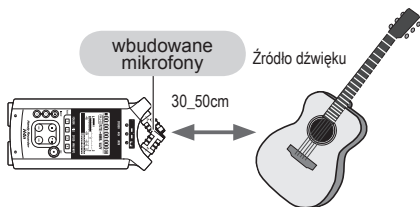


## 6-3 Ustawienia: Wbudowane mikrofony / zewnętrzny mikrofon, który wymaga zasilania

Gniazdo wejściowe na zewnętrzny mikrofon współpracuje z mikrofonami, które wymagają zasilania.

### Nagrywanie z bliska

Umieść H4n w odległości 30 - 50 cm od źródła dźwięku



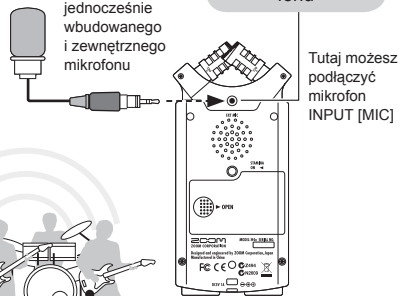
### Zewnętrzny mikrofon

Kiedy używasz zewnętrznego mikrofonu, upewnij się, by prawidłowo ustawić H4n.

\*Nie możesz używać jednocześnie wbudowanego i zewnętrznego mikrofonu

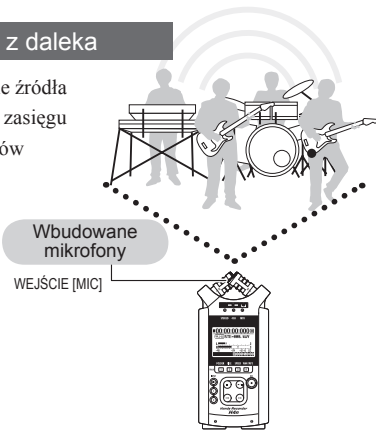
Gniazdo wejściowe dla zewnętrznego zasilanego mikrofonu

Tutaj możesz podłączyć mikrofon INPUT [MIC]



### Nagrywanie z daleka

Upewnij się, że wszystkie źródła dźwięku znajdują się w zasięgu wbudowanych mikrofonów



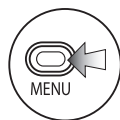
### UWAGA:

Podłączenie i ustawienie zasilania Phantom nie jest możliwe podczas nagrywania / odtwarzania

[jak zmienić ustawienia zasilania mikrofonu]



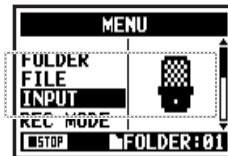
Naciśnij [MENU] na dłużej niż 2 sekundy i podążaj za poniższymi wskazówkami.



1 Naciśnij.



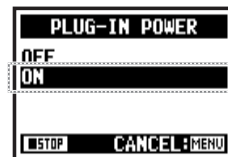
2 Wybierz <INPUT> i naciśnij.



3 Wybierz <PLUG-IN> i naciśnij.



4 Wybierz <ON> i naciśnij.



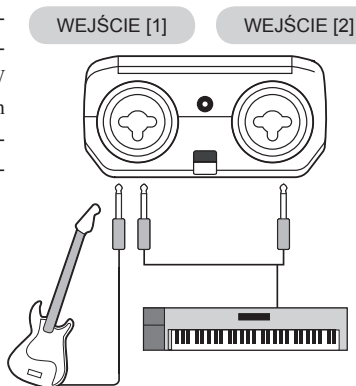


## 6-4 Ustawienia: WEJŚCIA [1], [2] i zasilanie PHANTOM

Używając WEJŚĆ [1] i [2] możesz podłączyć gitarę, bas, keyboard itd.

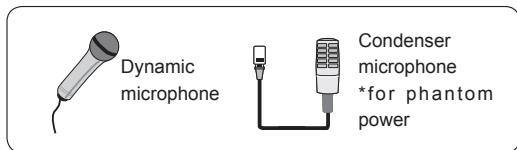
### Podłączanie instrumentów

W przypadku gitary lub basu możesz podłączyć instrument bezpośrednio do wejść [1] lub [2]. W przypadku keyboardu z wyjściem stereofonicznym podłącz lewy kanał do wejścia [1], prawy do wejścia [2].



### Podłączanie mikrofonu

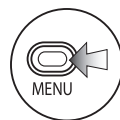
Mikrofon podłącz wtyczką XLR do wejścia [1] lub [2]. Jeśli potrzebujesz zasilania PHANTOM (np. mikrofon pojemnościowy) zmień odpowiednie ustawienia.



### UWAGA:

Niektóre mikrofony pojemnościowe nie działają z zasilaniem +24V, ale funkcja ta ma wiele zalet, ponieważ pozwala na zmniejszenie zużycia baterii.

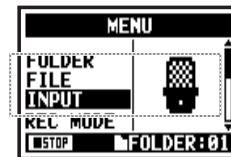
### [JAK ustawić zasilanie <PHANTOM>]



1  
Naciśnij.



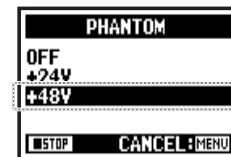
2  
Wybierz <INPUT> i naciśnij.



3  
Wybierz <PHANTOM> i naciśnij



4  
Wybierz napięcie i naciśnij.



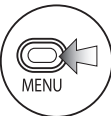
## 6-5 Ustawienia: Łącze USB, H4n jako interfejs audio

H4n można użyć jako interfejsu USB z dwoma kanałami wejściowymi i wyjściowymi z częstotliwością próbkowania 44.1kHz lub 48kHz.

Zasilanie włączone

Connect H4n to computer with USB cable.

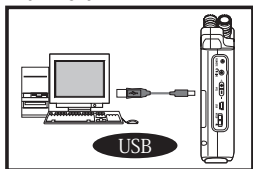
From power OFF



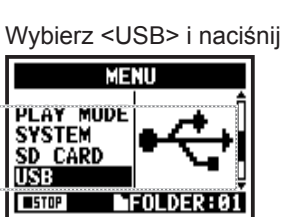
Ekran powitalny przy włączeniu H4n podłączonego do komputera kablem USB



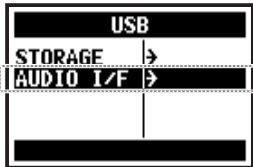
- 1 Podłącz H4n do komputera używając kabla USB.



- 2 Naciśnij przy ekranie głównym.

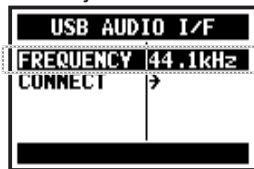


- 3 Wybierz <USB> i naciśnij

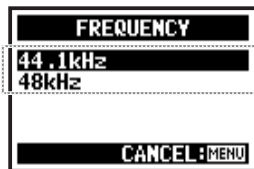


- 4 Wybierz <AUDIO I/F> i naciśnij.

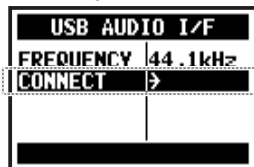
- 5 Wybierz <FREQUENCY> i naciśnij.



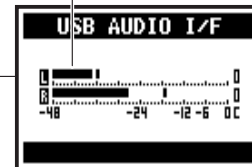
- 6 Wybierz częstotliwość próbkowania.



- 7 Wybierz <CONNECT> i naciśnij.



poziom wejściowy lub wyjściowy



Dwa kanały mogą być wysyłane i odbierane podczas połączenia z komputerem przy częstotliwościach próbkowania 44.1kHz lub 48 kHz.

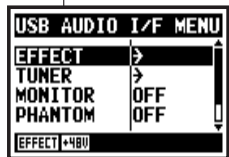


aktywna funkcja

[Działanie przycisków przy ustawianiu i w menu <AUDIO I/F>



Naciśnij.

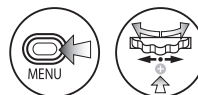


Wybierz i naciśnij.

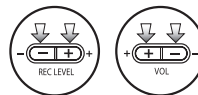
MENU <AUDIO I/F>

EFFECT	Użyj efektów (tylko w 44.1 kHz)
TUNER	Użyj stroika
MONITOR	Włącz odsłuch
PHANTOM	Użyj zasilania Phantom
PLUG-IN	Użyj zasilania na na wtyczce jack
DISCONNECT	Rozłącz

[Możesz używać tych przycisków podczas edycji ustawień]



\* Otwórz [MENU] i zmień ustawienie



\* Dostosuj poziom wejściowy / wyjściowy

[Wybór źródła wejściowego]



Kiedy wybierzesz wejście, powiązany z nim przycisk zaświeci się potwierdzając zaznaczenie. Aby wyłączyć wejście, naciśnij przycisk i podświetlenie zgaśnie.

\* Kiedy żadne wejście nie jest wybrane i żaden przycisk nie świeci się, nie wysyłasz sygnału do komputera.

Aby odsłuchiwać sygnały wejściowe musisz przestawić funkcję <MONITOR> na ON.

## UWAGA:

- Nie można zmienić częstotliwości próbkowania podczas rozpoznawania H4n przez komputer jako interfejs audio.
- Aby podłączyć H4n jako interfejs audio, upewnij się, że częstotliwość próbkowania pokrywa się z ustawieniami programu do nagrywania i parametrami pliku.
- Nie można zmienić tego ustawienia podczas nagrywania i odtwarzania

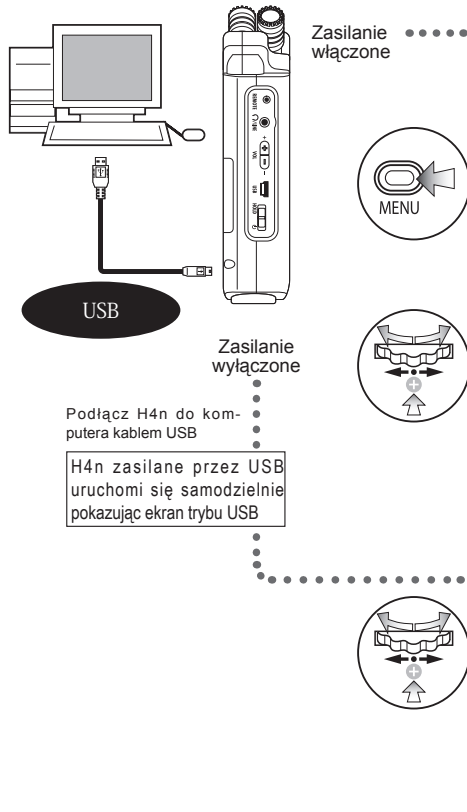
## PODPOWIEDŹ:

Funkcjonalność interfejsu AUDIO

- Możesz nagrywać i odtwarzać dźwięk bezpośrednio w swoim oprogramowaniu DAW.
- W tym trybie można używać wbudowanych efektów H4n do przetwarzania sygnałów wejściowych.
- Efekty są dostępne tylko przy częstotliwości 44.1 kHz.
- Nie potrzebujesz dodatkowych sterowników, aby używać H4n jako interfejsu Audio.
- Używając oprogramowania DAW zapoznaj się z jego instrukcją

## 6-6 Ustawienia: Połączenie USB, H4n jako czytnik kart SD

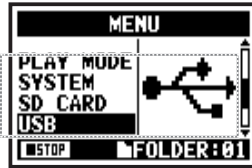
Aby używać H4n jako czytnika kart SD, należy wprowadzić następujące ustawienia.



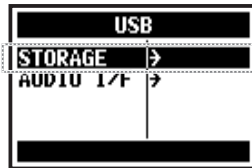
**1** Po włączeniu zasilania podłącz H4n do komputera używając kabla USB.

**2** Naciśnij przy ekranie głównym.

**3** Wybierz <USB> i naciśnij.



**4** Wybierz <STORAGE> i naciśnij.



### UWAGA:

- Zanim odłączysz kabel USB i H4n od komputera, przeprowadź procedurę "bezpiecznego odłączania sprzętu" w systemie operacyjnym komputera. Odłączenie bez wykonania tej czynności może skutkować uszkodzeniem plików.
- Kompatybilne systemy operacyjne  
Windows XP  
Mac OS X (10.2 i nowsze)

### PODPOWIEDŹ:

#### Zasilanie z portu USB

Zasilanie z portu USB pozwala na zasilanie urządzenia napięciem z komputera przez kabel USB.

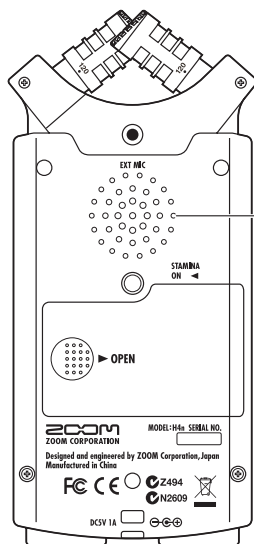
Przy podłączeniu przez USB z wyłączonym zasilaniem H4n automatycznie uruchomi się i wyświetli menu USB.

#### Użycie plików audio na karcie

- Możesz używać plików nagranych przy pomocy H4n w komputerze
- H4n może korzystać z plików audio z komputera.

## 6-7 Ustawienia: Wbudowany głośnik

H4n jest wyposażony we wbudowany głośnik mono.



### Wbudowany głośnik H4n

Głośnik monofoniczny umożliwiający odsłuch nagrań bez konieczności podłączania słuchawek do gniazda [LINE/PHONE].

### UWAGA:

Głośnik nie działa jeśli do gniazda [LINE/PHONE] jest coś podłączone.

Przy ustawieniu <MONITOR>, sygnały wejściowe nie pojawiają się na wyjściu.

Wbudowany głośnik nie może być użyty podczas nagrywania w trybie oczekiwania MTR.

### PODPowiedź:

Kiedy można użyć tej funkcji:

- Odtwarzanie plików
- Użycie jako interfejs audio.
- Nic nie jest podłączone do gniazda [LINE/PHONE].

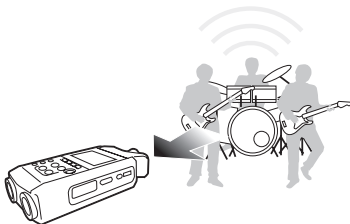
## 7-1 O trybach H4n

W H4n są cztery tryby nagrywania: STEREO/STAMINA, 4 CH (4 kanały), MTR (wielościeżkowy). Możesz dobrać tryb w zależności od potrzeb.

### • Tryb STEREO

Możesz z łatwością stworzyć nagrania stereo wykorzystując wbudowane mikrofony lub zewnętrzny mikrofon.

Tryb STEREO to wygodne rozwiązanie przy nagrywaniu występów zespołu na żywo, instrumentów akustycznych, głosu, wykładu lub dźwięków otoczenia. Możesz następnie przenieść pliki do odtwarzacza WAV/MP3.



- Nagranie stereofoniczne występu na żywo lub próby.
- Bezpośrednie nagranie instrumentu.
- Nagrywanie w terenie.
- Notatki głosowe.
- Nagrywanie ważnych części spotkań.

### • Tryb STAMINA

Ten tryb pozwala na wydłużenie czasu działania baterii. Tryb STAMINA działa podobnie do trybu STEREO, ale ma ograniczone funkcje.

Przy ciągłym użyciu na alkalicznych bateriach:

około 11 godzin (żywność może być krótsza, zależnie od sposobu korzystania).

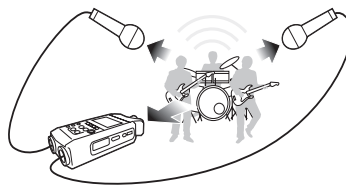
W trybie STAMINA, H4n może nagrywać/odtwarzać wyłącznie w formacie WAV 44.1kHz/16-bit i MP3.

Podczas korzystania z baterii tryb STAMINA można włączyć przełączając przełącznik STAMINA przed uruchomieniem. ▶S.017

- Nagrywanie na żywo na zewnątrz.
- Na konferencjach i miejscach gdzie trudno zmienić baterie.

### • Tryb 4CH

W trybie 4CH możesz rejestrować 2 stereofoniczne sygnały jednocześnie. Możesz rejestrować obydwa sygnały na żywo przez wbudowane mikrofony i wejścia instrumentalne.

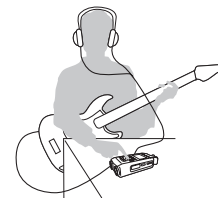


- Równoległe nagrywanie z wejścia liniowego i mikrofonów.
- Nagrywanie "Surround" poprzez umieszczenie mikrofonów w różnych punktach pomieszczenia.
- Nagrywanie jednocześnie bezpośrednio źródła dźwięku i tła.

### • Tryb MTR

Możesz nagrywać używając wbudowanych efektów. Możesz również nadpisywać nagrane ścieżki i wykorzystywać pliki zarejestrowane w innych trybach.

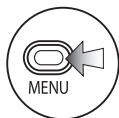
Tworząc demo możesz nagrać ścieżki pilotujące w domu i dograć profesjonalne ścieżki w studio odsłuchując zarejestrowany wcześniej materiał.



- Nagrywanie ścieżka po ścieżce.
- Nadpisywanie ścieżek.
- Nagrywanie z użyciem efektów.
- Miksowanie poziomów ścieżek po nagraniu.
- Próby na zewnątrz i w sali prób.

## 7-2 Wybór <TRYBU>

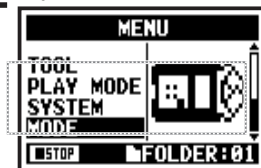
Upewnij się aby ustawić tryb zgodny z potrzebami.



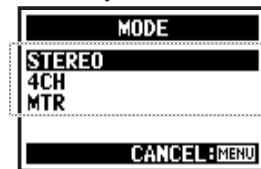
1 Naciśnij.



2 Wybierz <MODE> i naciśnij.



3 Wybierz STEREO, 4CH lub MTR i naciśnij.

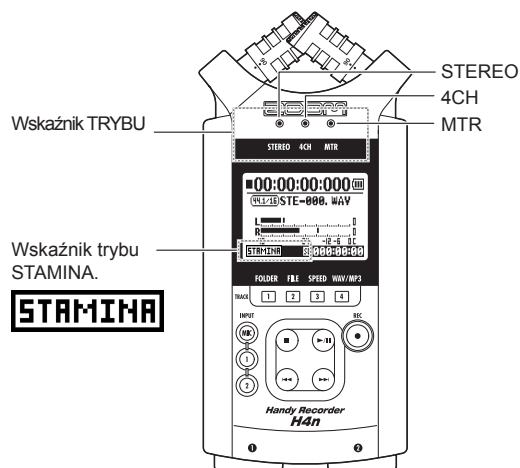


\*Aby włączyć tryb STAMINA użyj przełącznika na obudowie.

### PODPOWIEDŹ:

Zatwierdzenie trybu

- Aktualny tryb wskazują diody LED na przednim panelu.
- H4n uruchomi się w tym samym trybie w którym był wyłączony.
- Przy pierwszym uruchomieniu domyślny tryb to 'STEREO'.



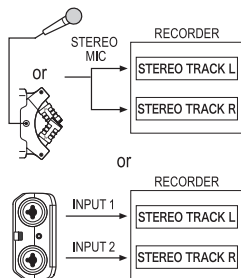
## 7-3 Szczegółowe informacje o trybach

Poziomy wejściowe i wyjściowe, jak również zapisywanie danych różnią się dla każdego trybu.

### Tryb STEREO



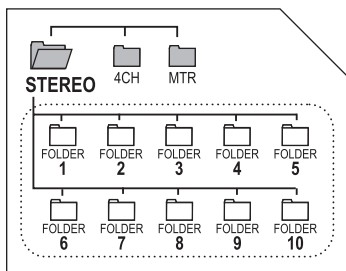
### TRYB STAMINA



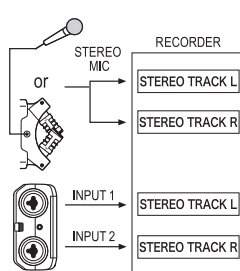
W trybie STEREO możesz wybrać dwa wejścia: [MIC] lub [1] i [2] i zapisywać nagranie jako plik stereo.

Plik wynikowy zostanie zapisany w jednym z dziesięciu podfolderów katalogu STEREO.

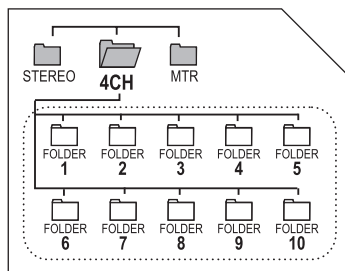
W trybie STAMINA, funkcje są ograniczone aby zwiększyć czas działania baterii.



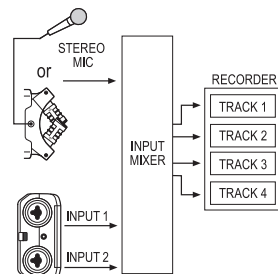
### Tryb 4CH



W trybie 4CH H4n rejestruje dwa stereofoniczne pliki WAV, na jednym zapisywany jest sygnał z wbudowanych mikrofonów, na drugim z wejść. Pliki te zapisane są w 10 podfolderach katalogu 4CH.

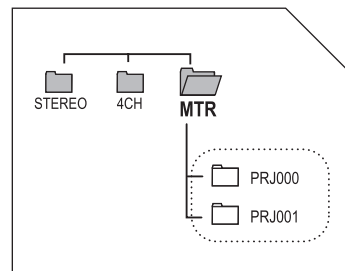


### Tryb MTR



Możesz nagrywać ścieżki MONO lub STEREO z wejść [1], [2] lub wbudowanych mikrofonów. Możesz łączyć je ze ścieżkami nagranyymi w innych trybach lub nadpisywać kolejne ścieżki.

W trybie MTR, dane projektu i ustawienia zapisane są w katalogu PROJECT w folderze MTR.





# 8-1 Ekran <TRYBU>: STEREO i STAMINA



## • Objasnienie ekranu glownego

Stan urzadzenia

■ STOP  
|| OCZEKIWANIE      ● NAGRYWANIE  
miga      REC Przycisk [REC]      REC Przycisk [REC]  
miga      swieci sie  
▶ ODTWARZANIE      || PAUZA  
miga

FORMAT PLIKU

Format pliku przy wyborze, odtwarzaniu i nagrywaniu.

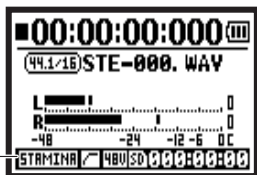
- Plik WAV: Hz/bit
- Plik MP3: szybkość transmisji w bitach

**96-24**      Przykład 96kHz/24bit

**128kbps**      Przykład MP3 128kbps

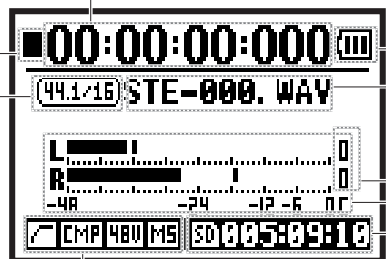
TRYB STAMINA

Ikona STAMINA



Licznik

Pozycja nagrywania i odtwarzania:  
 Wyświetla: 00(godz):00(minuta):00(sekunda):000(1/1000 sekundy)



Wskaźnik aktywności opcji

Podświetlenie ikony oznacza, że funkcja jest włączona. Objasnienie ikon znajduje się ponizej:

- Funkcja <LO CUT>      **S.068**
- Funkcja <COMP/LIMIT>      **S.069**
- Zasilanie <PHANTOM> 48V/24V      **S.032**
- <MS STEREO MATRIX>      **S.073**

POZOSTALY CZAS DZIAŁANIA BATERII w czasie pracy na bateriach



Kiedy na wyświetlaczu pojawi się informacja "Low Battery", należy wymienić baterię.

NAZWY PLIKÓW

Nazwy plików podczas wyboru, odtwarzania i nagrywania.

Jeśli w żadnym folderze nie ma pliku, na wyświetlaczu pojawi się informacja "No Data".

WSKAŹNIK PRZESTEROWANIA

Wskaźnik przesterowania świeci się, gdy poziom nagrywania lub odtwarzania przekroczy 0dB i zostaje podświetlony dopóki plik się nie skończy lub nie zostanie wciśnięty stop.

WSKAŹNIK POZIOMU

Wyświetla poziom nagrywania i odtwarzania.

POZOSTALY CZAS NAGRANIA

Pozostały czas nagrania w oparciu o miejsce na karcie SD.

## 8-2 Ekran <TRYBU>: 4CH



### • Objąsnienie ekranu głównego

**Stan urządzania**

■ STOP

|| OCZEKIWANIE miga

● NAGRYWANIE

▶ ODTWARZANIE

|| PAUZA miga

REC Przynisk [REC] miga

REC Przynisk [REC] swnice się

**FORMAT PLIKU**

Format pliku przy wyborze, odtwarzaniu i nagrywaniu.

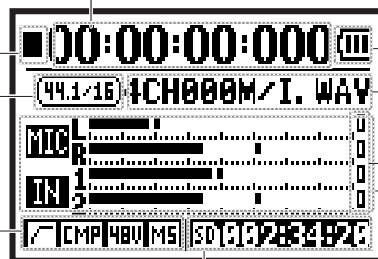
**Wskaźnik aktywności opcji**

Podswietlenie ikony oznacza, że funkcja jest włączona. Objąsnienie ikon znajduje się poniżej:

- Funkcja <LO CUT> P.068
- Funkcja <COMP/LIMIT> P.069
- Zasilanie <PHANTOM> 48V/24V P.032
- <MS STEREO MATRIX> P.073

**Licznik**

Pozycja nagrywania i odtwarzania:  
Wyświetla: 00(godz):00(minuta):00(sekunda):000(1/1000 sekundy)



**POZOSTAŁY CZAS NAGRANIA**

Pozostały czas nagrania w oparciu o miejsce na karcie SD.

**POZOSTAŁY CZAS DZIAŁANIA BATERII w czasie pracy na bateriach**

Kiedy na wyświetlaczu pojawi się informacja "Low Battery", należy wymienić baterię.

**NAZWY PLIKÓW**

Nazwy plików podczas wyboru, odtwarzania i nagrywania.  
Jeśli w żadnym folderze nie ma pliku, na wyświetlaczu pojawi się informacja 'No Data'.

**WSKAŹNIK PRZESTEROWANIA**

Wskaźnik przesterowania swnice się, gdy poziom nagrywania lub odtwarzania przekroczy 0dB i zostaje podswietlony dopóki plik się nie skończy lub nie zostanie wciśnięty stop.

**WSKAŹNIK ŹRÓDŁA I POZIOMU**

Wyświetla poziom nagrywania i odtwarzania dla każdego źródła.

[MIC] ..... Sygnal wejściowy z wbudowanego lub zewnętrznego mikrofonu

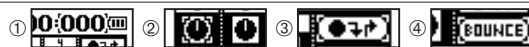
[IN] ..... Sygnal wejściowy z WEJŚĆ [1] i [2]

# 8-3 Ekran <TRYBU>: MTR



## • Objaśnienie ekranu głównego

Działanie pokrętki na ekranie głównym



### Stan urządzenia

**STOP**  
blink tylko przy ustawieniu [ALWAYS NEW]

**NAGRYWANIE**  
Przycisk [REC] świeci się

**OCZEKIWANIE**  
Przycisk [REC] miga tylko przy ustawieniu [ALWAYS NEW]

**PAUZA**  
miga tylko przy ustawieniu [ALWAYS NEW]

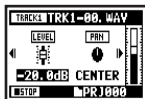
**ODTWARZANIE**

### NUMER ŚCIEŻKI

Podczas oczekiwania na nagrywanie ścieżka lub jej ikona jest podświetlona.

### ② IKONA MENU ŚCIEŻKI

Tutaj można ustawić głośność, pozycję w panoramie, stereo czy mono ścieżki. Wybranie tej ikony przy pomocy pokrętki otwiera menu ścieżki.

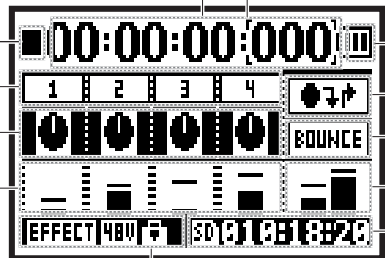


### MIERNIK POZIOMU

Miernik poziomu pokazuje aktualny poziom nagrywania i odtwarzania ścieżek 1-4.

### ① Licznik

Pozycja nagrywania i odtwarzania:  
Wyświetla: 00(godz):00(minuta):00(sekunda):000(1/1000 sekundy)



Funkcja licznika:  
Ustal czas

### POZOSTAŁY CZAS DZIAŁANIA BATERII



Kiedy na wyświetlaczu pojawi się informacja "Low Battery", należy wymienić baterię.

### ③ Ikony automatycznych podrzutek

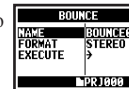
Wybór tej ikony otwiera ustawienia sekcji podrzutek.



Ikona jest widoczna wyłącznie w trybie nadpisywania nagrania.

### ④ IKONA ZRZUCENIA

Wybór tej ikony otwiera ustawienia zrzucenia nagranej sesji do pojedynczego pliku.



### Wskaźnik aktywności opcji

Podświetlenie ikony oznacza, że funkcja jest włączona. Objaśnienie ikon znajduje się poniżej:

**EFFECT** Funkcja <EFFECT>

**480V** Zasilanie <PHANTOM> 48V/24V

**PROTECT** Funkcja <PROTECT>

### POZOSTAŁY CZAS NAGRANIA

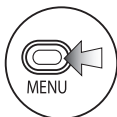
Pozostały czas nagrania w oparciu o miejsce na karcie SD.

### POZIOMY KANAŁÓW STEREO

Wyświetla poziom główny lewego i prawego kanału toru audio

## 8-4 Ekran <TRYBÓW>: GŁÓWNE MENU

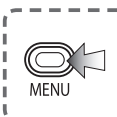
Lista ikon Menu jest dostępna przez naciśnięcie przycisku [MENU].



**1** Naciśnij.



**2** Wybierz opcję i naciśnij.



**ANULOWANIE:**

Aby wrócić do początku menu, przytrzymaj przycisk [MENU] dłużej niż 2 sekundy.



Tryb STEREO.

<FOLDER>



<PLIK>



<WEJŚCIE>



<NAGRYWANIE>



<NARZĘDZIA>



Tryb STAMINA

<FOLDER>



<PLIK>



<WEJŚCIE>



<NAGRYWANIE>



<NARZĘDZIA>



Tryb 4CH

<FOLDER>



<PLIK>



<WEJŚCIE>



<NAGRYWANIE>



<NARZĘDZIA>



Tryb MTR

<PROJEKT>



<PLIK>



<EFEKT>



<WEJŚCIE>



<NAGRYWANIE>

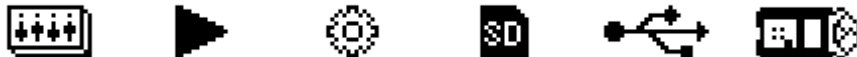


<ODTWARZANIE> <SYSTEM> <KARTA SD> <USB> <TRYB>



Ustaw tryb STAMINA przełącznikiem STAMINA przed uruchomieniem urządzenia, kiedy korzystasz z baterii. **S.019**

<MIKSER> <ODTWARZANIE> <SYSTEM> <KARTA SD> <USB> <TRYB>

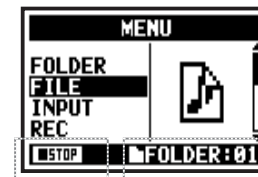


<NARZĘDZIA> <SYSTEM> <KARTA SD> <USB> <TRYB>



### Informacja na dole wyświetlacza

W menu nagrywania i odtwarzania, aktualny stan pracy urządzenia wyświetlony jest w lewej dolnej ramce na ekranie.



W ramce na dole z prawej strony wyświetlacza znajduje się informacja o aktualnym numerze folderu (tryby: Stereo, 4CH i STAMINA).



W trybie MTR wyświetlana jest nazwa aktualnego projektu.



Stop



Pauza (odtwarzanie)



Odtwarzanie



Oczekiwanie / Pauza



Oczekiwanie nagrywania  
W trybie MTR przy ustawieniu nagrywania na nadpisywanie



Nagrywanie

# 9 Opcja: Pilot zdalnego sterowania

Używając opcjonalnego pilota zdalnego sterowania możesz sterować H4n z odległości.

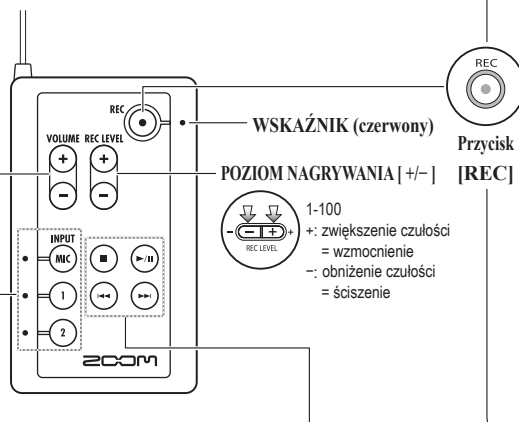
## Działanie funkcji pilota

### Głośność [+/-]

0-100  
 +: zwiększa (głośniej)  
 -: zmniejsza (ciszej)

### Przyciski WEJŚCIA, [MIC] [1] [2] i WSKAŹNIKI (zielony, żółty, czerwony)

Pozwala wybrać źródło wejściowe  
 \* wskaźnik umieszczony przy przycisku wyświetla stan wejścia.  
 Zielony: Wejście jest wybrane  
 Żółty: Poziom wejścia przekracza -6dB.  
 Czerwony: Przerasterowanie wejścia



### Nagrywanie i umieszczanie znaczników.

<b>STEREO</b>	<b>Stop</b>	Przechodzi do trybu oczekiwania na nagrywanie, licznik jest zerowany
<b>4 C H</b>	<b>Oczekiwanie</b>	Rozpoczyna nagrywanie i uruchamia licznik
<b>STAMINA</b>	<b>Nagrywanie</b> / <b>Odtwarzanie</b>	Umieszcza znacznik (wyłącznie w plikach WAV)

\* Ta funkcja jest dostępna tylko gdy dostępna jest ścieżka oczekiwania.

<b>M T R</b>	<b>Tryb nadpisywania nagrania</b>	
<b>STEREO</b>	<b>Stop</b>	Przechodzi do trybu oczekiwania
<b>4 C H</b>	<b>Nagrywanie, oczekiwanie</b>	Zatrzymuje nagrywanie (odtworzenie może być kontynuowane)
<b>STAMINA</b>	<b>Odtwarzanie</b>	Rozpoczyna nagrywanie i ustawia licznik na 0
<b>Tryb nagrywania zawsze od nowa</b>		
<b>M T R</b>	<b>Stop</b>	Zatrzymuje nagrywanie i zeruje licznik
<b>STEREO</b>	<b>Oczekiwanie</b>	Rozpoczyna nagrywanie i uruchamia licznik

## PRZYCISKI sterowania

### Przyciski przewijania

<b>STEREO</b>	<b>Stop</b>	<b>Naciskaj krócej niż sekundę</b>
<b>4 C H</b>	<b>Odtwarzanie</b>	Chwilowe zatrzymanie odtwarzania
<b>STAMINA</b>		<b>Naciskaj dłużej niż 2 sekundy</b>
		Przeijma plik do przodu lub wstecz. Im dłużej przycisk jest naciskany, tym szybciej przebiega przewijanie. Przewijanie zakończy się na początku lub końcu pliku.
<b>M T R</b>	<b>Stop</b>	<b>Naciskaj krócej niż sekundę</b>
<b>STEREO</b>	<b>Odtwarzanie</b>	Chwilowe zatrzymanie odtwarzania
		<b>Naciskaj dłużej niż sekundę</b>
		Przeijma plik wstecz lub do przodu.

### Przycisk [STOP]

<b>STEREO</b>	<b>Nagrywanie, Oczekiwanie, Chwilowe zatrzymanie</b>	Zatrzymuje nagrywanie i wraca do 0
<b>4 C H</b>	<b>Chwilowe zatrzymanie odtwarzania</b>	Zatrzymuje odtwarzanie i licznik
<b>STAMINA</b>		
<b>M T R</b>	<b>Nagrywanie</b>	Zatrzymuje nagrywanie i licznik
<b>STEREO</b>	<b>Odtwarzanie</b>	Zatrzymuje odtwarzanie i licznik
<b>4 C H</b>	<b>Nagrywanie chwilowo zatrzymane</b>	Zatrzymuje każdą czynność
<b>STAMINA</b>	<b>Odtwarzanie chwilowo zatrzymane</b>	

### Przycisk [ODTWARZAJ/PAUZA]

<b>STEREO</b>	<b>Stop</b>	Rozpoczyna odtwarzanie i licznik
<b>4 C H</b>	<b>Oczekiwanie</b>	Rozpoczyna nagrywanie
<b>STAMINA</b>	<b>Nagrywanie chwilowo zatrzymane</b>	Wznawia nagrywanie
<b>STEREO</b>	<b>Odtwarzanie chwilowo zatrzymane</b>	Rozpoczyna odtwarzanie
<b>M T R</b>	<b>Stop</b>	Rozpoczyna odtwarzanie
<b>STEREO</b>	<b>Nagrywanie</b>	w trybie nadpisywania: Zatrzymuje nagrywanie W trybie "zawsze od nowa": Pauzuje nagrywanie
<b>4 C H</b>	<b>Oczekiwanie</b>	Uruchamia nagrywanie i licznik
<b>STAMINA</b>	<b>Odtwarzanie</b>	Pauzuje odtwarzanie